

دستنامه مامایی و زنان ماساچوست

مؤلف

دکتر ک. جوزف هورت

ترجمه

دکتر مهرناز ولدان

جراح متحصص زنان و زایمان
عضو هیئت علمی، انشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر شمیم ابطاح

۱۳۸۰/۱۴۹

سپهر



کتاب ارجمند



دکتر ک. جوزف هورت

دستنامه مامایی و زنان ماساچوست

ترجمه: دکتر مهرناز ولدان، دکتر شبنم ابطحی

فروست: ۹۷۲

ناشر: کتاب ارجمند

(با همکاری انتشارات ارجمند)

صفحه آرا و طراحی داخل متن:

پرستو قدیم خانی

مدیر هنری: احسان ارجمند

رپرست تولید: محبوبه بازعلی پور

ناظر چاپ: سعید خانکشلو

چاپ: شبنم صحافی: افشین

چاپ اول، اسفند ۱۳۹۴، ۱۶۵۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۰۰-۴۱۰-۲

www.arjman.pub.com

این اثر، مشمول قانون حمایت مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را به غیر از مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مجرم و پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

مرکز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خیابان کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۹۲، تلفن: ۸۸۹۸۲۰۴
 شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، انتشارات مجد دانش تلفن: ۰۵۱-۳۷۰۴۱۰۰
 شعبه رشت: خیابان نامجو، رویروی ورزشگاه عضدی تلفن: ۰۱۳-۳۳۳۲۸۷۶
 شعبه بابل: خیابان گنج افروز، پاساژ گنج افروز تلفن: ۰۱۱-۳۲۲۲۷۷۶۴
 شعبه ساری: بیمارستان امام، رویروی ریاست تلفن: ۰۹۱۱-۸۰۲۰۰۹۰
 شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن: ۰۸۳-۳۷۲۸۴۸۳۸

بها: ۳۳۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیرید:
 ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک
 ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک
 ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

فهرست مطالب

۹	مقدمه
۱۱	پیشگفتار
۱۳	معاینه (سالانه) زن سالم
۱۶	بیماری‌های خوش خیم پستان
۱۹	سرطان پستان
۲۳	غریبالگری سرطان سرویکس
۲۸	لیبیدها و کلسترول
۳۲	اقی
۳۴	استئوپروز
۳۸	غریبالگری سرطان پوست
۴۱	خشونت خانگی
۴۴	سوءاستفاده مواد
۴۷	غریبالگری اف‌دی، بیماری‌های روانی
۴۹	پیش‌گیری از آردا و غیرسازی
۵۴	پیش‌گیری اورژانس از بارداری (EC)
۵۶	واکسیناسیون
۵۸	اپیدمیولوژی سلامت زنان - تحلیفات
۶۲	تصویربرداری در زنان و زایمان
۶۵	سونوگرافی در اوایل بارداری
۶۶	درد حاد لگنی
۶۸	حاملگی خارج رحمی (EP)
۷۲	کیست‌های تخمدان
۷۴	تورشن آدنکس
۷۷	بیماری التهابی لگن (PID)
۷۹	خون‌ریزی حاد رحمی
۸۱	سقط خودبه‌خودی (SAB)
۸۳	تروما در حاملگی
۸۹	اقدامات قبل از جراحی بیمار
۹۸	تب پس از عمل
۹۹	عفونت‌های محل جراحی (SSI)
۱۰۱	DVT/PE در حوالی عمل
۱۰۲	سپسیس
۱۰۵	الیگوری حوالی عمل
۱۰۶	ایلئوس پس از عمل
۱۰۸	انسداد روده
۱۰۹	عوارض لاپاراسکوپي
۱۱۱	عوارض هیستروسکوپي

۱۱۳	بی‌حسی در ژنیکولوژی
۱۱۴	بی‌حسی پرنترال در مامایی
۱۱۷	بی‌حسی نوروآنژیال در مامایی
۱۲۱	بی‌حسی موضعی در مامایی
۱۲۲	آنالژزی غیر دارویی در مامایی
۱۲۳	بی‌هوشی عمومی در مامایی
۱۲۴	مدیریت درد بعد از عمل
۱۲۶	وولو واژینیت
۱۲۸	کیست و آبسه غده بارتولین
۱۳۰	فیبروئید رحم
۱۳۳	آدنومیوز
۱۳۵	اندومتریوز
۱۳۹	آرن ریزی غیرطبیعی مکرر رحمی (AUB)
۱۴۲	خون ریزی پس از یائسگی
۱۴۳	یس دوره
	اختلال دبی فوریک قبل قاعدگی (PMDD) و سندرم قبل از قاعدگی
۱۴۶	(PMS)
۱۴۹	درد مزمن لگن
۱۵۱	وستیبولودینا
۱۵۲	اختلال عملکرد جنسی در زنان
۱۵۴	یائسگی
۱۵۷	درمان هورمونی (HT)
۱۶۰	ختم حاملگی
۱۶۴	بلوغ
۱۶۵	بلوغ زودرس
۱۶۹	تاخیر بلوغ
۱۷۳	آمنوره
۱۷۹	سندرم عدم حساسیت به آندروژن
۱۸۳	هایپرپلازی مادرزادی آدرنال (CAH)
۱۸۷	فیزیولوژی و مکانیسم دفع ادراری
۱۸۱	فیزیولوژی و مکانیسم دفع مدفوع
۱۸۴	پرولاپس ارگان‌های لگنی (POP)
۱۹۳	بی‌اختیاری ادراری
۱۹۷	مشانه بیش از حد فعال و بی‌اختیاری فوریتی
۱۹۹	بی‌اختیاری استرسی
۲۰۰	بی‌اختیاری ادراری لبریز شدن
۲۰۱	بی‌اختیاری بای‌پس و فیستول اوروژنتیال
۲۰۲	سیستیت بینابینی
۲۰۳	بی‌اختیاری آنال
۲۰۹	ارزیابی ناباروری
۲۱۱	نارسایی زودرس تخمدان (POI)
۲۱۳	سندرم تخمدان پلی‌کیستیک (PCOS)

۲۱۵	ناباروری به علت فاکتور لوله‌ای
۲۱۶	از دست دادن مکرر حاملگی (RPL)
۲۱۸	ناهنجاری‌های مولرین
۲۲۴	فاکتورهای مذکر ناباروری
۲۲۷	القای تخمک‌گذاری و روش‌های کمک باروری
۲۳۰	حفظ باروری
۲۳۱	تست‌های ژنتیک قبل از لانه‌گزینی
۲۳۲	سندرم تحریک بیش از حد تخمدان (OHSS)
۲۳۵	ویزیت‌های روتین پره‌ناتال
۲۴۰	تغذیه در حاملگی
۲۴۳	پلویمتری بالینی
۲۴۵	عوارض شایع پره‌ناتال
۲۴۸	سونوگرافی جنینی: آناتومی و اکوکاردیوگرافی
۲۵۱	ناهنجاری‌های مادرزادی
۲۵۹	غربالگری ژنتیک
۲۶۳	آم‌بوستر: نمونه‌گیری از پرزهای جنینی (CVS)
۲۶۶	آزمایشات جنین پره‌ناتال
۲۶۸	بررسی بی‌ریه جنین با آمینوستنتز
۲۶۸	دیسترس تنفسی نوزاد
۲۷۰	بیماری با استریتوکیک گرو D
۲۷۲	زایمان و تولد خودبه‌خود
۲۷۶	القای زایمان (IOL)
۲۷۸	پایش جنین در حین زایمان
۲۸۴	زایمان واژینال اوپراتیو
۲۸۶	زایمان واژینال پس از سزاین
۲۸۸	آنالیز گازهای خونی بند ناف جنین
۲۸۹	مراقبت‌های روتین پس از زایمان
۲۹۱	تغذیه با شیر مادر
۲۹۲	کارکنان بخش مامایی
۲۹۳	اختلالات افزایش فشارخون در حاملگی
۲۹۶	هیدروپس جنینی
۲۹۷	محدودیت رشد داخل رحمی
۳۰۱	حاملگی چندقلو
۳۰۴	نارسایی سرویکس / سرویکس کوتاه
۳۰۶	پارگی زودرس پره‌ترم پرده‌ها
۳۰۸	زایمان پره‌ترم
۳۱۱	خون‌ریزی پس از زایمان (PPH)
۳۱۷	جداشدگی جفت
۳۱۹	جفت سرراهی
۳۲۰	وازا پرویا
۳۲۱	جفت آکرتا
۳۲۳	وارونگی رحم

۳۲۴	آمبولی مایع آمنیوتیک
۳۲۵	نمایش نامناسب
۳۲۶	مکونیوم جنینی
۳۲۸	کوربو آمنیونیت
۳۲۹	اندومتريت
۳۳۱	بیماری‌های قلبی - عروقی در حاملگی
۳۳۲	تغییرات قلبی - عروقی در زمان حاملگی
۳۳۴	افزایش فشارخون مزمن (CHTN)
۳۳۷	کریز افزایش فشارخون
۳۳۸	افزایش فشارخون وابسته به حاملگی
۳۴۵	بیماری‌های شریان کرونر / سندرم کرونری حاد
۳۴۷	مایرگاسیون پولمونری (PHTN)
۳۴۸	بیماری‌های دریچه‌ای قلبی
۳۵۳	کاردیومیوپاتی پری‌پارتوم
۳۵۵	تشنج‌های حاد ریوی
۳۵۷	تغییرات تنفس در حاملگی
۳۵۸	آنالیز گازی خون سرانی (ABG)
۳۶۱	پنومونی (Pneumonia)
۳۶۴	ادم ریوی
۳۶۵	آنفلوآنزا در حاملگی
۳۶۷	حاملگی و آسم
۳۷۰	آنافیلاکسی
۳۷۲	تغییرات سیستم ادراری در حاملگی
۳۷۲	نارسایی حاد کلیه (ARF)
۳۷۷	نارسایی مزمن کلیه
۳۸۰	عفونت‌های دستگاه ادراری (UTI)
۳۸۴	پیلونفریت
۳۸۷	نفرولیتیاژیس
۳۸۹	مایعات و الکترولیت‌ها
۳۹۴	تغییرات دستگاه گوارش در حاملگی
۳۹۴	کوله لیتیاژیس
۳۹۶	کوله سیستیت
۳۹۷	آباندیسیت
۳۹۹	پانکراتیت
۴۰۰	سندرم روده‌ی تحریک‌پذیر (IBS)
۴۰۲	بیماری التهابی روده
۴۰۷	هیپاتیت ویرال
۴۱۲	کلسناز داخل کبدی حاملگی (ICP)
۴۱۳	HELLP سندرم
۴۱۵	کبد چرب حاد حاملگی (AFLP)
۴۱۷	تغذیه‌ی کامل وریدی (TPN)
۴۲۰	تغییرات هماتولوژیک در حاملگی

۴۲۱	آنمی
۴۲۵	هموگلوبینوپاتی‌ها
۴۲۸	ترومبوسیتونی (L) ($150000 < \text{plt}$)
۴۳۲	بیماری ترومبوآمبولیک وریدی
۴۴۰	ارزیابی ترومبوفیلی
۴۴۳	کوآگولوپاتی‌ها
۴۴۵	سندرم آنتی فسفولیپید آنتی‌بادی (APS)
۴۴۷	آلوایمونیزاسیون
۴۵۰	فرآورده‌های خونی برای خون‌ریزی و مراقبت‌های بحرانی
۴۵۵	دیابت ملیتوس تیپ I
۴۵۸	کتواسیدوز دیابتی (DKA)
۴۶۰	دیابت ملیتوس تیپ II
۴۶۱	وضعیت هایپراوسمولار هایپرگلیسمیک
۴۶۲	دیابت در حاملگی
۴۶۷	دیابت بارداری (GDM)
۴۶۷	هیپر تیروئیدیسم
۴۷۰	هیپرتیرئیدیسم
۴۷۲	اختلالات در نال
۴۷۷	هیپراندروژنیسم
۴۷۸	هیپوسوتیسم
۴۷۹	اختلالات پاراتیروئید
۴۸۳	اختلالات هیپوفیز
۴۸۶	سر درد
۴۸۹	میگرن
۴۹۰	اختلالات تشنجی
۴۹۵	اکلامپسی
۴۹۷	استروک در حاملگی
۴۹۹	ترومبوز ورید مغزی
۵۰۰	مالتیپل اسکروز در حاملگی
۵۰۱	نوروپاتی‌ها در حاملگی
۵۰۴	تغییرات پوستی در حاملگی
۵۰۶	لیکن اسکروز
۵۰۸	لیکن سیمپلکس کرونیکوس
۵۰۹	لیکن پلان
۵۱۱	درماتیت سبورئیک
۵۱۲	هیدرآدنیت چرکی
۵۱۴	بیماری Fox-Fordyce
۵۱۵	کیست‌های درم در زنان
۵۱۶	تظاهرات شایع پوستی بیماری‌های سیستمیک
۵۱۸	HIV/AIDS در زنان
۵۲۱	عفونت‌های TORCH
۵۲۷	عفونت‌های دیگر در حاملگی

۵۳۰	ویروس پاپیلوم انسانی (HPV)
۵۳۲	سیفلیس
۵۳۶	مولوسکوم کونتاژیوزوم
۵۳۷	شانکروئید
۵۳۸	شپش عانه
۵۳۹	زخم‌های تناسلی
۵۴۳	انواع هیستریکتومی
۵۴۵	کانسر سرویکس
۵۴۹	کانسر رحم
۵۵۶	سرطان اپیتلیال تخمدان (EOC)
۵۵۹	تومورهای ژرم سل
۵۶۳	تومورهای استرومال طناب جنسی
۵۶۵	کانسر واژن
۵۶۷	کانسر وولو
۵۷۱	نئوپلاسم فوبلاستیک حاملگی
۵۷۶	تیمی رمانی
۵۷۹	پرتودرمانی
۵۸۲	آناتومی ابتدای O _۲ -G ⁺
۵۹۱	جایگذاری وسیله‌های درمانی
۵۹۳	انسیزیون و درناژ آبسه با وولون
۵۹۵	پروسیدجر الکتروسرجیکال اکسیژن لوب (LEEP)
۵۹۶	بیوپسی اندومتر
۵۹۷	آمیوستتر
۵۹۷	جراحی‌های شایع ژنیکولوژیک
۶۰۵	جراحی‌های شایع مامایی
۶۳۷	الگوریتم ACLS
۶۴۱	مخفف‌ها

سیاس بیکران خداوند متعال را که بار دیگر توفیق برداشتن گامی کوچک در مسیر ارتقای علمی رشته تخصصی زنان و مامایی به گروه مترجمین عنایت فرمود.

اینجانب به عنوان یکی از اعضاء هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی تهران بر خود واجب می‌دانم که همواره انتقال روزآمد مفاهیم علمی در حوزه سلامت زنان و مادران را در اولویت قرار داده و همواره تلاش برای بهبود سطح سلامت زنان عزیز و زحمت کشیده این مرز و بوم را داشته، دارم و خواهم داشت.

با توجه به وسعت بی‌پایان علم زنان و مامایی، کتاب‌های متعددی در این زمینه به چاپ رسیده است که عموماً به علت حجم بالای مطالب کتاب، مطالعه آن برای بسیاری از همکاران و دانشجویان و دوستان میسر نمی‌شود. لذا همواره نیاز به مطالعه کتابی خلاصه و مفید در این زمینه وجود داشته است. کتابی که در پیش‌رو دارید مجموعه کامل و خلاصه‌ای از طب زنان و مامایی نوشته دکتر جوزف هرث J. F. H. استاد دانشگاه علوم پزشکی Colorado می‌باشد که در کمال امانت‌داری توسط انتشارات ارجمند به فارسی برگردانده شده است.

از آنجا که هیچ‌کاری عاری از حد و اشتباه نمی‌باشد لذا از صاحب‌نظران و خوانندگان این کتاب خواهشمندیم که اینجانبان را از راهنمایی‌های خود محروم نساخته و ما را در ارائه هر چه بهتر و بیشتر کتاب‌های بعدی یاری و مساعدت فرمایند.

دکتر مهرناز ولدان

جراح و متخصص زنان و زایمان

عضو هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی تهران

پیشگفتار

کتاب‌های جیبی پزشکی به اندازه‌ی استتوسکوپ و چکش رفلکس برای اینترنت‌ها و دانشجویان پزشکی اهمیت پیدا کرده‌اند. تمام کتاب‌های این مجموعه منابع راحت و قابل دسترس و حاوی اطلاعات دقیق و به روز در مورد مشکلات شایعی هستند که ممکن است یک دانشجوی پزشکی کنجکاو با آن روبرو شود. وبرایش اول کتاب جیبی مامایی و زنان، این امکان را برای دانشجویان بخش زنان با ارائه اطلاعات مامایی و زنان فراهم آورده است.

این کتاب حاصل یک نمونه‌ی امتحان شده از همکاری نویسندگان مختلف است. ده تیاران بخش‌های بالینی و براساس شواهد را تحت نظارت دست‌ران فوق تخصصی و اساتید فراهم آورده‌اند. هر بخش شامل یک پیش‌فرضیه منطقی، تمرکز، تشخیص‌های افتراقی، الگوریتم‌های بالینی، و منابع علمی است و به شما اجازه می‌دهد که در طی راندهای بالینی با ارائه‌ی سریع و طبقه‌بندی شده، مدیریت درمان و نکات مهم پاتوفیزیولوژی، منحصر به فرد باشید. من شب‌های زیادی به خاطر دارم که به عنوان اینترنت از کتاب‌های جیبی پزشکی برای مدیریت درمان و یا حداقل ارائه‌ی سؤال‌های هوشمندانه به اساتید استفاده کردم. ما امیدواریم که در این کتاب این اهداف را در مامایی و زنان برآورده کند.

پیوست‌های ویژه در مورد آناتومی لگن، پرده‌ی شایع زنان و مامایی، الگوریتم‌های ACLS و داروها در زمان بارداری را سریع می‌مکن است برای دسترسی سریع مفید باشند. فرمت این کتاب مشابه کتاب‌های دیگر از همین مجموعه است و مشکلات براساس ارگان سیستم دست‌بندی شده‌اند. به علت اینکه زنان و مامایی نیازمند آموزش و مهارت در تشخیصی مختلف است، ممکن است شما متوجه شوید که برخی عنوان‌های مشابه در بخش‌های مختلف وجود دارند، (به عنوان مثال اکلامپسی و پره‌اکلامپسی در بخش‌های سیستم قلبی - عروقی و سیستم عصبی آمده‌اند). نگران نباشید، ما یک اندکس بین رفرانسی دقیق فراهم کرده‌ایم تا شما بتوانید اطلاعات مورد نیازتان را پیدا کنید. همچنین ما با دقت منابع مناسبی را انتخاب کرده‌ایم، که فرمت کتاب‌های جیبی پزشکی را دارند و شما می‌توانید به راحتی با جستجو در PubMed به اطلاعات بیش‌تر در مورد آن موضوع دست یابید. توجه داشته باشید که این کتاب، یک کتاب کاملاً جامع نیست و نمی‌تواند جایگزینی برای سال‌ها مطالعه، تمرین و تجربه بالینی باشد. علاوه بر آن،

اطلاعات این کتاب نیازمند بازنگری ممتد و ارزیابی خواننده و هوشیاری وی هستند، چرا که پیشرفت در دانش پزشکی سریع است و دانش پزشکی با درک بهتر از پاتوفیزیولوژی پیشرفت می‌کند و مراقبت‌های استاندارد بالینی کیفیت بالاتری پیدا می‌کنند. در انتها، ما منتظر پیشنهادات، ایده‌ها و بازخوردهای شما هستیم و در صورتی که علاقه‌مندید به عنوان یک نویسنده در آینده با ما همکاری کنید، به ما اطلاع دهید. من قول می‌دهم، تمام نظرات را بخوانم و در ویرایش‌های بعدی اعمال کنم. لطفاً با این آدرس ایمیل با من تماس بگیرید و در بهبود این کتاب ما را یاری کنید:

LWW.Pocket OBGYN.Editor@gmail.com

ما امیدواریم که این صفحات و اطلاعات ذکر شده و گایدلاین‌های عملی در تسهیل مدیریت بهینه درمان بیمار مؤثر باشد و زندگی شما را به عنوان یک دانشجوی پزشکی مفیدتر و کارآمدتر کند. کتاب جیبی زنان و مامایی از اتان تریاژ من تا اتاق عمل زنان و زایمان به شما کمک خواهد کرد.

K. Joseph Hurt, MD, PhD
AuRORA, COLORADO